



綜合權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Equity

		儲備 Reserves									
		股本	額外資本 工具	資本儲備	房產 重估儲備	可供出售 證券公允 價值 變動儲備	現金流 對沖儲備	監管儲備*	換算儲備	留存盈利	資本總計
		Share capital	Additional equity instruments	Capital reserve	Premises revaluation reserve	Reserve for fair value changes of available- for-sale securities	Cash flow Hedges reserve	Regulatory reserve*	Translation reserve	Retained earnings	Total equity
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於2017年1月1日	At 1 January 2017	3,144,517	-	605	5,662,281	(246,865)	(48,098)	2,011,223	(439,343)	28,600,648	38,684,968
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	-	-	3,256,232	3,256,232
其他全面收益：	Other comprehensive income:										
房產	Premises	-	-	-	362,643	-	-	-	-	-	362,643
界定利益福利計劃之 精算盈餘	Actuarial gains on defined benefit plan	-	-	-	-	-	-	-	-	2,555	2,555
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	-	-	(159,808)	-	-	-	-	(159,808)
現金流對沖下對沖工具之 公允價值變化	Change in fair value of hedging instruments under cash flow hedges	-	-	-	-	-	51,835	-	-	-	51,835
淨投資對沖下對沖工具之 公允價值變化	Change in fair value of hedging instruments under net investment hedges	-	-	-	-	-	-	-	(77,452)	-	(77,452)
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	-	16,584	(6,503)	(3,737)	-	881,123	-	887,467
全面收益總額	Total comprehensive income	-	-	-	379,227	(166,311)	48,098	-	803,671	3,258,787	4,323,472
發行額外資本工具 ¹	Issue of additional equity instruments ¹	-	9,314,890	-	-	-	-	-	-	-	9,314,890
支付額外資本工具票息	Distribution payment for additional equity instruments	-	(234,250)	-	-	-	-	-	-	-	(234,250)
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	234,250	-	-	-	-	518,565	-	(752,815)	-
於2017年12月31日	At 31 December 2017	3,144,517	9,314,890	605	6,041,508	(413,176)	-	2,529,788	364,328	31,106,620	52,089,080

¹ 於2017年內，本銀行發行港幣93.15億元（美元12億）永久非累計次級額外一級資本證券「額外資本工具」。直接發行成本港幣3,611萬元經已入賬，並從額外資本工具中扣除。

¹ During the year 2017, the Bank issued HK\$9,315 million (US\$1,200 million) perpetual non-cumulative subordinated additional tier 1 capital securities ("additional equity instruments"). Direct issuance costs of HK\$36.11 million are accounted for as a deduction from the additional equity instruments.



綜合權益變動表 Consolidated Statement of Changes in Equity

		儲備 Reserves									
		額外資本 工具		房產 重估儲備		公允價值 變化計入 其他全面 收益儲備		監管儲備*		留存盈利	總計
		股本 Share capital	Additional equity instruments	資本儲備 Capital reserve	Premises revaluation reserve	Reserve for fair value through other comprehensive income	Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	留存盈利 Retained earnings	總計 Total	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	
於2018年1月1日	At 1 January 2018										
早期列賬	As previously reported	3,144,517	9,314,890	605	6,041,508	(413,176)	2,529,788	364,328	31,106,620	52,089,080	
期初調整(附註4)	Opening adjustments (Note 4)	-	-	-	-	19,226	(186,443)	-	(608,119)	(775,336)	
期初調整後餘額	Balance after opening adjustments	3,144,517	9,314,890	605	6,041,508	(393,950)	2,343,345	364,328	30,498,501	51,313,744	
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	-	3,977,500	3,977,500	
其他全面收益：	Other comprehensive income:										
房產	Premises	-	-	-	346,508	-	-	-	-	346,508	
界定利益福利計劃之 精算虧損	Actuarial losses on defined benefit plan	-	-	-	-	-	-	-	(6,012)	(6,012)	
公允價值變化計入其他 全面收益之金融工具	Financial instruments at fair value through other comprehensive income	-	-	-	-	558,145	-	-	-	558,145	
淨投資對沖下對沖工具之 公允價值變化	Change in fair value of hedging instruments under net investment hedges	-	-	-	-	-	-	274,524	-	274,524	
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	-	(13,603)	12,566	-	(798,448)	-	(799,485)	
全面收益總額	Total comprehensive income	-	-	-	332,905	570,711	-	(523,924)	3,971,488	4,351,180	
支付額外資本工具票息	Distribution payment for additional equity instruments	-	(470,121)	-	-	-	-	-	-	(470,121)	
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	470,121	-	-	-	134,834	-	(604,955)	-	
於2018年12月31日	At 31 December 2018	3,144,517	9,314,890	605	6,374,413	176,761	2,478,179	(159,596)	33,865,034	55,194,803	

* 除對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至監管儲備作銀行一般風險之用（包括未來損失或其他不可預期風險）。

* In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised.

第62至258頁之附註屬本綜合財務報表之組成部分。

The notes on pages 62 to 258 are an integral part of these consolidated financial statements.